

# 粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜傳譯時間 | Service Translation Times

Sundays 10:00 & 11:30am

系列講道標題: 天國的大能

2021年10月2/3日

講道標題: 走出人群, 走入險境

馬太福音8:23-34

講員: *Jordan Chanin* 牧師

提到“危險”這個詞你馬上會聯想到什麼? 你一生當中可曾經歷過怎樣的危險? 威靈頓教會很好的一點是我們有這樣一個多元化的社群, 由來自世界各地超過70個國家的人所組成. 來自不同區域的人, 即使相鄰而坐, 對危險的經歷與想法仍然可能截然不同.

跟隨耶穌這件事在你心中, 與“危險”這個詞有多大的關聯? 你是否認為耶穌會竭盡一切所能引導我們遠離危險, 進而最大程度地保障我們的安全? 還是你相信他會帶我們走入可能讓我們喪失一切舒適, 甚至生命的險境?

目前, 威靈頓教會恢復周日的綫下實體禮拜。

禮拜時間為：

周日上午8:30、10:00及中午12:00

如需收聽翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用說明。

欲知更多詳情, 請查看網頁：<https://willingdon.org/willingdon-churchs-response-to-covid-19>

- 想清楚你必須要走出哪些人群
- 進入險境時要想起耶穌與你同在
- 唯有跟隨耶穌走入險境才能體驗神國的大能

### 自省問題：

- 你覺不覺得跟隨耶穌是危險的事？如果是，是怎樣危險？
- 你認為自己逗留在那些“人群”當中？耶穌正怎樣呼召走出來？
- 你會否刻意避開一些耶穌要帶領你踏入的險境？下一次你會選擇不同的做法嗎？

## 聖餐儀式

本週末禮拜期間，將有聖餐儀式。弟兄姐妹可以在家中準備餅與葡萄汁。疫情特殊情況下，讓我們堅持一起在線敬拜，紀念主耶穌基督為我們的罪捨己，救我們脫離敗壞。

人應當自己省察、然後喫這餅、喝這杯。

——《哥林多前書》11:28

### 在綫崇拜

星期六下午5:30PM

星期日上午8:30AM, 10AM, 11:30AM

<https://willingdon.online.church>

### 收聽講道粵語傳譯

<https://willingdon.org/services?language=zh-can&book=All>

### 訂閱威靈頓簡報

[http://eepurl.com/dC\\_JaL](http://eepurl.com/dC_JaL)

### 收看配中文字幕的講道

<https://willingdon.online.church>

[Willingdon Church - YouTube](#)

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

## 马太福音8章

23 耶穌上了船，門徒跟著他。

24 海裡忽然起了暴風，甚至船被波浪掩蓋；耶穌卻睡著了。

25 門徒來叫醒了，說：主啊，救我們，我們喪命啦！

26 耶穌說：你們這小信的人哪，為什麼膽怯呢？於是起來，斥責風和海，風和海就大大的平靜了。

27 眾人希奇，說：這是怎樣的人？連風和海也聽從他了！

28 耶穌既渡到那邊去，來到加大拉人的地方，就有兩個被鬼附的人從墳塋裡出來迎著他，極其兇猛，甚至沒有人能從那條路上經過。

29 他們喊著說：神的兒子，我們與你有什麼相干？時候還沒有到，你就上這裡來叫我們受苦嗎？

30 離他們很遠，有一大群豬吃食。

31 鬼就央求耶穌，說：若把我們趕出去，就打發我們進入豬群吧！

32 耶穌說：去吧！鬼就出來，進入豬群。全群忽然闖下山崖，投在海裡淹死了。

33 放豬的就逃跑進城，將這一切事和被鬼附的人所遭遇的都告訴人。

34 合城的人都出來迎見耶穌，既見了就央求他離開他們的境界。

### 粵語主日學

#### < 認識普通書信 ----- 邁向成熟 >

由於參與的人數問題，我們決定將本屆主日學改到明年一月才開始，詳情容後再詳細公佈。謝謝。

# Volunteer Registration

所有新老義工，都請使用以下在綫報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交后，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在綫報名表鏈接。

## 威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描以下二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。



2. 連接WC Translation Wifi ( 只可在大堂內連接上 )。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

**注：請務必記得攜帶耳機。**

9-11月的中文《每日靈糧》( 簡體/繁體 ) 已到，有需要的弟兄姐妹可於周一至周五上午9時至下午5時期間，或周日禮拜期間，至教會拿取。

# Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯係



## 在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

## 在電腦上訪問Church Center：

訪問<https://willingdon.churchcenter.com/home>。請點擊右上角Log in ( 登錄 ) 鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至[database@willingdon.org](mailto:database@willingdon.org)。

## 信仰真理班課程 ——

幫助你認識耶穌基督，聖經和教會家庭

教會家庭 - 教會和信徒關係

你的事奉崗位 - 發掘神給你的恩賜

認識禱告 - 如何禱告

認識聖經 - 如何查考聖經

怎樣分享信仰 - 傳福音的使命

品格成長 - 探討靈命成長的因素

財務管理 - 投資與管理

認識耶穌 - 耶穌是誰？

與主同行 - 你的人生手冊 - 聖經

上課時間與方式：

星期日早上 10:00

通過 Zoom 在線上課

新一期 Discovery 課程“教會家庭”將於 2021 年 7 月 18 日上午 10 時開課。

所有其他課程仍接受報名。

報名及查詢：

Simon and Rebecca Cheung

(778) 866-3838

Rebecca Cheung

[rebeccaymcheung@gmail.com](mailto:rebeccaymcheung@gmail.com)

Simon Cheung

[simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)



信仰真理班

幫助你認識耶穌基督  
聖經和教會家庭

ADULT MINISTRIES

## 伯特利團契

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間，並且彼此代禱關顧，每個生命小組各有其自己的特式。

### 星期五晚上聚會

( 疫情期間以網上方式聚會 )

團契查詢：

Ken Lui 778-926-1622

[bethel.willingdon@gmail.com](mailto:bethel.willingdon@gmail.com)

小組查詢: Edwin Lau 604-420-2681

Peter Fong 604-729-6426 ( 已經額滿 )

Philip Ngai 604-544-0379



查經經文跟英文讀經書一樣。願大家與家人每天讀經親近神明白祂的心意，滿有力量做每天的工作榮耀祂。

10月3日	列王紀上6章；以弗所書3章
10月4日	列王紀上7章；以弗所書4章
10月5日	列王紀上8章；以弗所書5章
10月6日	列王紀上9章；以弗所書6章
10月7日	列王紀上10章；腓利比書1章
10月8日	列王紀上11章；腓利比書2章
10月9日	列王紀上12章；腓利比書3章

所以，你們因信基督耶穌，都是神的兒子。

——加拉太書 3:26

粵語部事工同工：Paul Tsui | [paul.design@gmail.com](mailto:paul.design@gmail.com)

國際語言事工牧師：Pastor Shirley Fong | 604-435-5544 (1054) | [sfong@willingdon.org](mailto:sfong@willingdon.org)

國際語言主任牧師：Pastor Rob Penner | 604-435-5544 (1065) | [rpenner@willingdon.org](mailto:rpenner@willingdon.org)

國際語言行政助理：Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | [lshen@willingdon.org](mailto:lshen@willingdon.org)

教會地址：4812 Willingdon Ave Bby V5G 3H6

網址：[willingdon.org/ilm](http://willingdon.org/ilm) 教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

## 粵語聖詩頌唱小組

每月第二、四個週日下午2:00練習，歡迎參加

查詢：

May Chan 778-855-0059

[maychan.123@hotmail.com](mailto:maychan.123@hotmail.com)



## 恩友團契

我們大家一同學習神的話語和事奉祂

九月中旬起，星期一早上10:30團契正式開始，

唱詩和查經主日信息

查詢：Doris Mark 604-619-5911

[dorisyty@gmail.com](mailto:dorisyty@gmail.com)

